



重要通知

自111年8月10日起實施家事移工調薪方案，
於同一雇主續聘建議調薪方式如下：



同一雇主聘僱第9年或第12年起
薪資維持每月2.2萬元

對於調薪或補助事項有相關問題，可洽詢：

- ◆ 勞動部勞動力發展署:(02)8995-6000
- ◆ 1955諮詢專線





ประกาศสำคัญ

การปรับขึ้นค่าจ้างแรงงานต่างชาติในครัวเรือน ซึ่งมีผลตั้งแต่ 10 ส.ค. 65 นั้น
 ข้อเสนอแนะการปรับขึ้นค่าจ้างสำหรับผู้ทำงานครบกำหนดและต่อสัญญาใหม่นี้มีดังนี้ :

ตัวอย่าง

แนะนำปรับเพิ่ม 1,000 เหยียญ

แนะนำปรับเพิ่ม 1,000 เหยียญ

20,000 เหยียญ

21,000 เหยียญ

22,000 เหยียญ

10 ส.ค. 65 เป็นต้นไป

1. แรงงานในครัวเรือนที่มาใหม่
2. ครบกำหนด ต่อสัญญาใหม่

ทำงานครบ 3 ปี ต่อสัญญาใหม่
 กับนายจ้างรายเดิม

ทำงานครบ 6 ปี ต่อสัญญาใหม่
 กับนายจ้างรายเดิม



การต่อสัญญากับนายจ้างรายเดียวกันในปีที่ 9 และปีที่ 12
 ค่าจ้างยังคงอยู่ที่ 22,000 เหยียญ

หากมีปัญหาที่เกี่ยวข้อง สอบถามได้จากสายด่วน 1955





Pemberitahuan Penting

Mulai 10 Agustus 2022 diberlakukan penyesuaian gaji untuk pekerja migran sektor rumah tangga, penyesuaian gaji bagi perpanjangan kontrak dengan majikan yang sama disarankan sebagai berikut

Contoh

NT\$20.000

Mulai 10 Agustus 2022 dan seterusnya

1. PMA sektor rumah tangga yang baru masuk
2. Saat kontrak kerja berakhir, sepakat perbarui kontrak kerja

Disarankan menambahkan gaji NT\$1.000

NT\$21.000

Perpanjangan kontrak setelah bekerja di majikan yang sama selama **3** tahun

Disarankan menambahkan gaji NT\$1.000

NT\$22.000

Perpanjangan kontrak setelah bekerja di majikan yang sama selama **6** tahun



Perpanjangan kontrak kerja **tahun ke-9 atau ke-12 dan seterusnya**, gaji perbulan **tetap NT\$22.000**.

Jika memiliki pertanyaan terkait, Silakan hubungi saluran khusus **1955**



THÔNG BÁO QUAN TRỌNG

Kể từ ngày 10/8/2022, bắt đầu thực thi phương án tăng lương cho người giúp việc và khán hộ công gia đình.

Cùng một chủ thuê tiếp tục tuyển dụng, kiến nghị điều chỉnh lương như sau:

Ví dụ

Kiến nghị tăng lương 1.000 Đài tệ

Kiến nghị tăng lương 1.000 Đài tệ

20.000 Đài tệ

21.000 Đài tệ

22.000 Đài tệ

Từ ngày 10/8/2022

1. GVGD mới nhập cảnh.
2. Hết hạn hợp đồng, tái ký hợp đồng lao động.

Cùng một chủ, tiếp tục gia hạn sau 3 năm hết hạn hợp đồng.

Cùng một chủ, tiếp tục gia hạn sau 6 năm hết hạn hợp đồng.



Cùng một chủ thuê, từ năm thứ 9 hoặc năm thứ 12
Duy trì mức lương 22.000 Đài tệ/tháng.

Nếu có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng gọi 1955

LINE

1955



1955hotline



勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

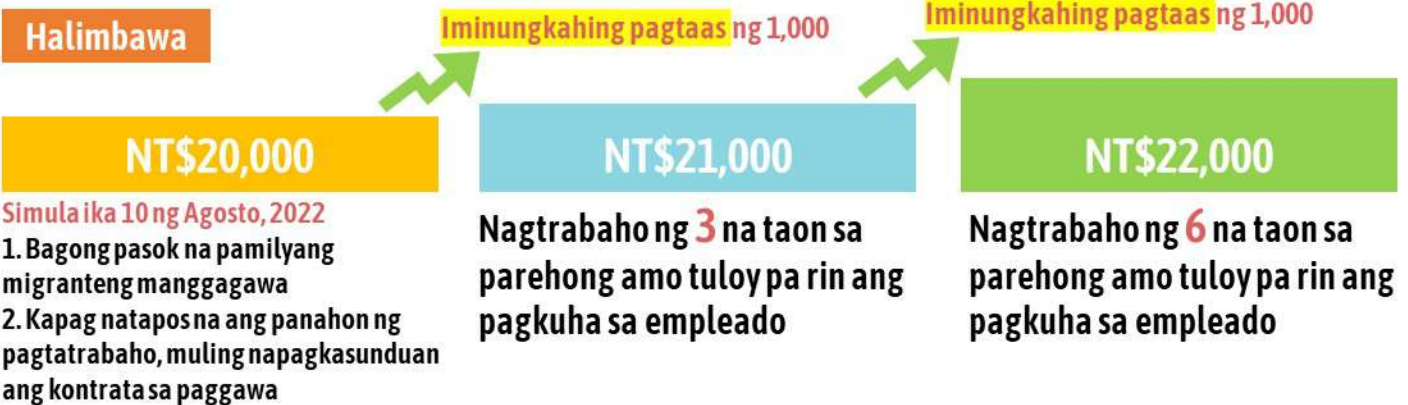
廣告



Mahalagang paalala

Simula sa ika 10 ng Agosto, 2022 ay ipapatupad ang salary adjustment plan para sa mga nagtatrabaho bilang migrasyon workers.

Iminungkahi ang pagsasaayos ng suweldo sa mga trabahador na rehire sa parehong employer ay sumusunod:



Mula sa ika-**9** o ika-**12** taon ng pagtatrabaho sa parehong employer
Ang suweldo ay **pinananatili sa NT\$22,000** bawat buwan

Kung mayroon kang anumang mga katanungan, mangyaring tumawag sa **1955** hotline



Important Notification

From August 10, 2022, live-in foreign workers will receive a wage rise. For those who continue their employment with the same employer the following salary adjustment is suggested:

For example

Proposed wage increase of NT\$1,000

Proposed wage increase of NT\$1,000

NT\$20,000

Beginning on August 10, 2022

1. Live-in foreign workers newly arriving in Taiwan
2. Foreign workers employed following the completion of their contracts or re-signing a labor contract

NT\$21,000

It is proposed that the monthly wage of foreign workers who work for the same employer for a **3** year period should be increased by NT\$1,000 per month if employment is continued at the end of the contract

NT\$22,000

It is proposed that the monthly wage of foreign workers who work for the same employer for a **6** year period should be increased to NT\$22,000 if employment is continued at the end of the contract



It is proposed monthly salary should remain at NT\$22,000 after six years

If you have any questions call the **1955** hotline

